

EMMA BRUNNER-TRAUT  
VERA HELL

# AEGYPTEN

STUDIENREISEFÜHRER  
MIT LANDESKUNDE

*Mit einem Beitrag von Renate Jacobi*

*Mit 172 Abbildungen, 33 Karten und Plänen  
und 4 Sonderkarten*

HANS E.GÜNTHER VERLAG  
STUTT GART

# INHALTS ÜBERSICHT

VORWORT — Emma Brunner-Traut . . . . .	7
ZUR UMSCHREIBUNG DER ARABISCHEN WÖRTER . . . . .	11
ABKÜRZUNGEN . . . . .	22
KLEINE LISTE ARABISCHER AUSDRÜCKE . . . . .	22

## La n d e s k ü n d e

LAND UND LEUTE — Emma Brunner-Traut . . . . .	25
DAS ÄGYPTISCHE LAND . . . . .	25
Natürliche Gliederung . . . . .	25
Verwaltung . . . . .	26
Klima . . . . .	28
Geologie . . . . .	29
Der Nil . . . . .	31
Bewässerung . . . . .	34
Landwirtschaft und Vegetation . . . . .	36
Viehzucht und Wild . . . . .	39
Industrie und Verkehr . . . . .	40
DIE HEUTIGE BEVÖLKERUNG . . . . .	43
Bestand . . . . .	43
Bevölkerungszahl S. 43 — Schmelztiegel S. 43 — Fellalien S.45— Kopten S. 47 — Beduinen S. 48 — Nubier S. 50 — Sudännegr S. 50 — Übrige Alisländer S. 51	
Soziale Gliederung . . . . .	53
Fellahn S. 53 — Oberschicht S. 53 — Handwerker S. 54 — Industriearbeiter S. 54 — Frauen S. 55	

Bildung und Kultur	56
Ashar-Universität S. 56 — Sdiulpüidit S. 57 — Literatur S. 57 — Malerei S. 58 Musik S. 58 — Sprache S. 58 — Schrift S. 59 — Religion S. 60 — Entwicklung der letzten Jahrzehnte S.60	
<b>GESCHICHTE — Emma Brunner-Traut</b>	<b>61</b>
PHARAONENZEIT	61
Vorgeschichte	65
Frühzeit	66
Altes Reich	67
1. Zwischenzeit	68
Mittleres Reich	69
2. Zwischenzeit	70
Neues Reich	71
Amamazeit S. 74	
Spätzeit	76
Griechische oder ptolemäische Herrschaft	77
Römische Herrschaft	79
Ausklang: Byzantinische Herrschaft	82
MITTELALTER	85
Ägypten eine Provinz des Kalifenreichs	83
Ägypten unter selbständigen Herrschern	84
Mamluken	86
Herrschaft der Osmanen	87
NEUZEIT	88
Französische Herrschaft	88
Mohammed Ali und seine Nachfolger	89
Republik	92
EINE AUSWAHL ÄGYPTISCHER KÖNIGSNAMEN (HIEROGLYPHEN)	96
<b>RELIGION DER PHARAONENZEIT</b>	
	<b>Emma Brunner-Traut 99</b>
Götter	100
Mythen	113
Königstheologie	117
Tempelkult	119
Frömmigkeit	119

Ethik . . . . .	.120
Totenglauben. . . . .	.121
Anhang . . . . .	.127
Teil, el-Amarna S. 127 — Beziehungen zur Bibel S. 129	

**SPRACHE, SCHRIFT UND LITERATUR DER PHARAONISCHEN ZEIT— Emma Brunner-Traut . . . . .** .131

Sprache. . . . .	.131
Altägyptisch S. 131 — Mittelägyptisch S. 131 — Neuägyptisch S. 131 — Demotisch S. 132	
Schrift . . . . .	.132
Hieroglyphen S. 132 — Hieratisch S. 135 — Demotisch S. 138	
Literatur. . . . .	.138
Klassische Epoche S.138 — Demotische Epoche S. 141 — Das Harfnerlied aus dem Grabe des Königs Antef S. 142	
Anhang über die Entzifferung der Hieroglyphen. . . . .	.145

**KULTUR DER PHARAONENZEIT — Emma Brunner-Traut** 145

Geistige Güter. . . . .	.145
Materielle Güter. . . . .	.150
Ernährungswirtschaft (und Fauna und Flora). . . . .	.155
Wohnkultur. . . . .	.160
Staat und Gesellschaft! . . . . .	.161

**KUNST DER PHARAONENZEIT — Emma Brunner-Traut.** 165

Vokabular. . . . .	.167
Architektur. . . . .	.181
Bautechnik S. 181 — Geschichte S. 182 — Königsgräber S. 183 — Privatgräber S. 185 — Tempel S. 189	
Plastik. . . . .	.192
Flachkunst. . . . .	.196
Relief S. 196 — Malerei S. 197 — Schrift- S. 198 — Stil S. 198	
Grundlage ägyptischer Kunst. . . . .	.199
Künstler. . . . .	.205
Eigenart der ägyptischen Kunst. . . . .	.205

DAS KOPTISCHE CHRISTENTUM — Emma Brunner-Traut	207
GLAUBE UND KIRCHE	207
Das frühe Christentum	207
Geschichte der koptischen Kirche	208
Klöster	210
Die Kopten von heute	216
SPRACHE, SCHRIFT UND LITERATUR	221
Sprache	221
Schrift	222
Literatur	223
KOPTISCHE KUNST	224
Begriff und Wertung	224
Architektur	227
Plastik und Relief	229
Malerei	250
Kleinkunst	232
Touristenziel S. 233	
DER ISLAM— Renate Jacobi	235
Mohammed- und der Koran	236
Das Kalifenreich	240
Die kultischen Pflichten	242
Dogmatik und Recht	245
Die islamische Kultur	250
Die Zeitrechnung	255
ISLAMISCHE KUNST IN ÄGYPTEN - Vera Hell	254
Die Kunst unter den Omajyaden	255
Die Kunst unter den Abbasiden	256
Die Kunst unter den Fatimiden	257
Die Kunst unter den Aijubiden	259
Die Kunst unter den Mamlüken	260
Die Kunst unter den Osmanen und bis zur Gegenwart	263
<b>Kleines Vokabular</b>	265

## S t u d i e n f ü h r e r

WAS MAN VOR DER REISE WISSEN MUSS . . . . .	287
Reisezeit S. 287 — Ausrüstung S. 287 — „Anreise nach Ägypten S. 287 — Reisc- gestaltung, Reisekosten S. 288 — PaR, Visa S. 288 — Zoll S. 289 — Geld S. 289 — Maße, Gewichte S. 290 — Zeit S. 290 — Gesundheitsregeln S. 290 — Bade- möglichkeiten S. 290 — Hotelwesen. S. 291 — Getränke, Tabak S. 291 — Speisen S. 291 — Trinkgelder S. 291 — Auto S. 292 — Photographie. S. 292 — Post S. 293 — Sprache S. 293 — Landesflagge S. 293 — Ägyptische Einrichtungen in Deutschland S. 293 — Eintrittskarten S. 293	
U N T E R Ä G Y P T E N . . . . .	295
ALEXANDRIA . . . . .	295
Allgemeine Hinweise . . . . .	295
Die Stadt und ihre Geschichte . . . . .	299
Topographie . . . . .	505
Antike Stätten . . . . .	304
Serapcum S. 304 — Kôm esch-Schukäfa S. 305 — Anrüschi S. 308	
Musetim griechisch-römischci- Altertümer . . . . .	309
Andere Museen . . . . .	313
Neuere Stadt . . . . .	316
Moscheen S. 316 — Festungen S. 316 — Plätze S. 316 — Garten S. 316	
Umgebung von Alexandria und Ausflüge . . . . .	317
Montasa S. 317 — Ruinen der Menas-Stadt S. 317 — Abusir und elrAlamen S. 319 — Wädi Natrün S. 319	
DELTA . . . . .	321
Einführung . . . . .	321
Naukratis . . . . .	324
Buto . . . . .	325
Saïs . . . . .	325
Iseum — Bchbet el-Hagar . . . . .	326
Busiris . . . . .	327
Tanis . . . . .	327
Kantir . . . . .	330
Bubastis . . . . .	350
Wädi Tumulät . . . . .	332
Pithom . . . . .	332
Isma'ilija und Sites . . . . .	333
Garten der Stelen S. 333 — Museum von Isma'ilija S. 334 — Sucs S. 335	
Suesk-anal . . . . .	355
Geschichte S. 336 — KanalFalirt von Port Sa'id nach. Sues S. 336	

KAIRO	338
Allgemeine Hinweise	338
Die Stadt und ihre Geschichte	344
Ägyptisches Museum	346
Erdgeschofi S. 346 — Obergcschoß S. 356 — Mumiensaal S. 369	
Andere Museen	376
Koptisches Museum S. 378 — Museum für Islamische Kunst und Arabische Bibliothek S. 382	
Moscheen	390
Amr-Moschce S. 391 — el-Ashar-Moschec S. 392 — Ibn-TulOn-Moschce S. 393 — Mohammed Ali-Moschce S. 402 — Sultan Hasan-Moschce S. 405	
Altarabische Häuser	408
Aquädukt, Brunnen und Nümesser	411
Befestigungsanlagen	415
Friedhöfe	415
Paläste	417
Gärten	418
Plätze	420
Brücken	421
Basare	422
UMGEBUNG VON KAIRO	423
Alt-Kairo	423
Kasr esch-Scham' S. 423 — el-Mo'allaka S. 424 — Sl. Sergius S. 426 — Fiislat S. 427	
Mokattamhöhe	428
Kleiner versteinerter Wald S. 428 — Großer versteinerter Wald S. 429	
Alt-Heliopolis — Matarija — Neu-Heliopolis	429
Heluän	430
Barrage du Nil	431
PYRAMIDEN UND GRÄBERFELD VON GISA, ABU ROÄSCH, ABU GURÖB UND ÄBÜSIR	432
Einführung	432
Die Bauten	458
Gisa-	438
Cheopspyramid S. 458 — Schiff S. 442 — Chephrenpyramide S. 443 — Taltempel S. 444 — Sphinx S. 445 — Pyramide des Mykerinos S. 448	
Abu Roäsch	449
Abu Guröb	449
Abus-ir	450

DIE STÄTTE VON MEMPHIS, SAKKÄHA, DAHSCHÜR, MEDÜM UND LISCHT . . . . .	452
Memphis . . . . .	452
Sakkära . . . . .	455
Stufenpyramide des Djoser S. 457 — Unaspyramide S. 461 — Pyramide des Sehemchet S. 465 — Persergräber S. 463 — Mastaba der Idut S. 463 — Serapeum S. 464 — Masiaba des Ti S. 466 — Mastaba des Ptahhotep S. 473 — Mastaba des Merertika S. 475 — Weiler Denkmäler S. 477	
Dahschfir . . . . .	478
Medum . . . . .	485
Lischt . . . . .	484
 DAS FAJÜM . . . . .	 485
Kasr Karim S. 490 — Dirne S. 490 — Kasr es-Sägäia S. 491 — Knränis, Biahmu S. 491 — Krokodilopolis-Arsinoe S. 491 — Hauwära S. 492 — Illahin, Kahün S. 493 — Medinet Mädi, Tebtynis S. 493	
 OBERÄGYPTEN. . . . .	 495
 VON KAIRO BIS LUKSOR . . . . .	 495
Allgemeine Hinweise . . . . .	495
Die Fahrt . . . . .	496
Assiüt . . . . .	501
Beni Hasan . . . . .	504
Speos Artemidos . . . . .	508
Hermopolis niagna . . . . .	509
Tüna el-Gebel . . . . .	514
Teil el-Am-arna . . . . .	516
Das Weiße und das Rote Kloster bei Sohäg . . . . .	525
Abydos . . . . .	528
Dendara . . . . .	536
 THEBEN . . . . .	 541
Allgemeine Hinweise . . . . .	541
Die antike Stätte und ihre Geschichte . . . . .	545
 THEBEN-OST . . . . .	 546
Luktor . . . . .	546
Karnak . . . . .	555
Der Große Amoutempel S. 553 — Tempel des Ptah S. 562 — Month-Tempel S. 563 — Die südlichen Anlagen des Amontempels S. 563 — Tempel des Chons S. 564 — Heiligtum der Ipct S. 565 — Mut-Tempel S. 566	



THEBEN-WEST. . . . .	565
Totentempel Setlios 1. . . . .	568
Die Königsgräber Biban el-Moltik. . . . .	570
Geschichte S. 570 — Anlage und Ausstattung S. 572 — Die einzelnen Gräber: Ramses IX. S. 574 / Merenptah S. 574 / Kameses VI. S. 575 / Ranises III. S. 576 / Ramses I. S. 577 / Setlios I. S. 577 / Thutimosis III. S. 579. / AmcniopMs IT. S. 579 / Tuianolianiin S. 530 — Das westliche Tal S. 581	
Von Biban el-Moltik nach Der el-bahri. . . . .	581
Der el-bahri. . . . .	582
Ramesseum. . . . .	590
Privatgräber. . . . .	593
el-Asnsif S. 593 — el-Chocha S. 595 — Sdüclü Abel el-Kuma S. 596	
Der. el-Medina, Kurnet Murai, Königimengräber. . . . .	608
Der el-Medina S. 608 — Kurnet Murai S. 611 — Tal der Königimengräber S. 615	
Medinet Habu. . . . .	615
Memnonskolosse. . . . .	623
Ausflüge in die Umgebung. . . . .	625
VON LUKSOR BIS ASSUÄN. . . . .	626
Die Fahrt . . . . .	626
Der Tempel von Esna. . . . .	629
Der Tempel von Edfu. . . . .	651
Der Tempel von Kôm Ombn. . . . .	634
Neu-Nubien. . . . .	637
ASSUÄN UND SEINE UMGEBUNG. . . . .	659
Allgemeine Hinweise. . . . .	659
Elefantenland, Assuän. . . . .	640/641
Steinbrücke auf dem Ostufer. . . . .	643
Staudamm. . . . .	644
Hochdamm (Sadd el-äli) . . . . .	645
WIEDERERRICHTETE TEMPEL VON NEU-ASSUÄN. . . . .	647
Tempel von Kaläbscha (Talmis). . . . .	647
Kiosk von Kertassi. . . . .	651
Felstempel von Bet el-Wäli. . . . .	651
Philae. . . . .	653
Elephantine. . . . .	659
Kitchener-Insel. . . . .	661
Felsengräber. . . . .	665
Simeonskloster. . . . .	666

RÄNDGEBIETE ÄGYPTENS. . . . .	670
DIE WESTLICHEN (LIBYSCHEN) OASEN. . . . .	670
Siwa (über Marsa Matrüh). . . . .	671
Bahrija, Faräfra, Daclila . . . . .	672/673
Chärga . . . . .	673
Amontempel von Mibis S. 675 — Die nördlichen Denkmäler von Clun-ga S. 677	
- Die südlichen Denkmäler von Cluirga S. 679	
SINAI . . . . .	681
Natur und Geschichte. . . . .	681
Ausflug zum Katharinenkloster. . . . .	684
Moäesberg S. 690 — Katharinenberg S. 691	
DIE ÖSTLICHE (ARABISCHE) WÜSTE UND DAS ROTE MEER. . . . .	691
Von Kena nach Safäga (Kenastraße) mit Mons Clandianns . . . . .	693
Von Koptos (Kuft) nach Koser (Wädi Hammamät). . . . .	694
Routen nach Berenike und el-Kanäjis. . . . .	696
Küstenstraße. — Das Rote Meer. . . . .	697/698
Kloster des Antonius und Kloster des Paulus. . . . .	698
VON ASSUÄN BIS ZUR SÜDGRENZE — UNTERNUBIEN. . . . .	701
Allgemeine Hinweise. . . . .	701
Land, Volk, Geschichte. . . . .	701
Die Fahrt. . . . .	704
Denkmäler. . . . .	706
WIEDERERRICHTETE TEMPEL VON NEU-SERÜ'A . . . . .	708
Tempel von ed-Dakka (Psalkis). . . . .	708
Tempel von el-Maliärraka . . . . .	710
Tempel von Wädi es-Sebü'a . . . . .	710
WIEDERERRICHTETE BAUTEN VON NEU-ÄMADA . . . . .	712
Tempel von el-Ämada . . . . .	712
Tempel von ed-Derr. . . . .	713
Felsgrab des Pennüt . . . . .	715
WIEDERERRICHTETE DENKMÄLER VON NEU-ADU SIMBEL . . . . .	715
Abu Simbel. . . . .	715
Felsentempel von Abahüda (Abu Oda). . . . .	719
Gedächtnisnische des Pesiiir vom Gebel esch-Schanis. . . . .	720

## A n h a n g

CILIONOLOGISCHE ÜBERSICHT . . . . .	725
LITERATUR ZU ÄGYPTEN. . . . .	736
DIE WICHTIGSTEN MUSEEN DER WELT MIT ÄGYPTISCHEN ALTERTÜMERN . . . . .	742
VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN UND PLÄNE . . . . .	744
STICHWORTVERZEICHNIS . . . . .	749